

Porównanie tłumaczeń Dzieje 15:24

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	skoro zaś usłyszeliśmy że niektórzy z nas wyszedłszy poruszyli was słowami które rozstrajają dusze wasze mówiąc być obrzezanymi i zachowywać Prawo którym nie przykazaliśmy
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Ponieważ usłyszeliśmy, że niektórzy po wyjściu spośród nas zaniepokoiili was słowami i wzbudziili niepokój w waszych duszach,* bez naszego upoważnienia, ¹⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Kiedy usłyszeliśmy, że niektórzy z nas [wyszedłszy] zmacili was słowami rozstrajając dusze wasze, których* nie postanowiliśmy, ²⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	skoro zaś usłyszeliśmy że niektórzy z nas wyszedłszy poruszyli was słowami które rozstrajają dusze wasze mówiąc być obrzezanymi i zachowywać Prawo którym nie przykazaliśmy

¹⁾ <x>510 15:1</x>; <x>550 1:7</x>; <x>550 2:4</x>; <x>550 5:10</x>; <x>630 1:10-11</x>

²⁾ Odnosi się do "słowami".